Whiskey beating Sake -- latest victim of fickle Japanese tastes

TOKYO, — The Japanese have been drinking sake for 2000 years - since the "Time of the Gods." But nowadays, a businessman returning home from work is likely to pass up the familiar rice wine for a bottle of Japanese-made whiskey or a glass of beer.

Still the traditional beverage at weddings, election victories and other ceremonial occasions, sake has been losing out for years to the other drinks, especially among the young.

"My grandfather drinks sake, but I don't really care for it because of the taste. It's also more trouble to prepare," said Jun Koike, 24, a medical student.

Sake usually is warmed and sipped from tiny porcelain cups. Customarily it is served with Japanese foods like raw fish (sashimi) and skewered meats and vegetables (yakitori).

But many Japanese appear to believe, as does Koike, that whiskey complements most any meal. This has helped to make Japan the world's second largest whiskey consuming nation after the United States.

Sake still is drunk extensively, as a random visit to the tiny bars around any major railway station will attest. But the beverage industry says overall consumption of sake has not changed appreciably for years, while whiskey and beer sales steadily increase.

"We've been slow to market our product among young people," Teichiki Uchida, a spokesman for the Japan Sake Makers Association conceded in an interview. "However, people born after the war grew up on beer and whiskey, and they're just not all that familiar with sake."

Japanese beverage makers, whether turning out alcoholic or soft drinks, have readily recognized the country's fascination especially among the younger generation for things foreign, and use European and American celebrities in their advertising.

Suntory Ltd., which claims to be the world's third largest distillery employs American entertainer Sammy Davis Jr., in whiskey ads on television. The rival Nikka firm features actor Orson Welles. The ads are similar to American TV ads in which the same two plug U.S. made wines one difference being that here, they are actually seen guzzling the product.

Uchida said sake manufacturers can't easily afford that kind of costly advertising. Even so, they've made the attempt, with a compaign to promote sake as a summertime drink.

In one ad, it's the American singing group, the Carpenters; in another, British rock star Suzie Quatro in her zippered leather jumpsuit, urging young television viewers to try sake "on the rocks."

Nobody knows exactly when the rice wine first became Japan's national beverage, but it generally is agreed that it arrived with the cultivation of rice over 2000 years ago. The Kojiki (Book of Myths), written 712 A.D., noted that the gods were fond of the brew.

Last year, the Japanese quaffed an average of 36 liters of beer per capita compared with 14 liters of sake and 2.6 liters of whiskey. Sake, which is made somewhat like beer, has an alcohol content of 16 to 18 per cent, depending on the brand. Japanese made whiskey is 43 per cent (86 proof) alcohol, and Japanese beer a mere 4.5 per cent.

Sake is colorless and has a taste that is somewhat bland compared to whiskey, but experienced imbibers generally regard it as more potent. And it is suggested that once opened, the bottle be emptied fairly quickly, as sake - unlike whiskey and some wines - does not improve with age.

Sake also is cheaper than whiskey, despite government price controls that have put the cost of rice at about five times higher than any other country.

A giant issho (1.8 liter) bottle of sake goes for anywhere from $4.70 to $11.30. Suntory's line of 13 whiskey brands also varies widely in price, the most expensive being "Zuisuki" - the Whiskey - at the equivalent of $225 a bottle.

For the Japanese market, Suntory produces about 220 different beverages including soft drinks, fruit juices and beer in addition to its line of liquors, but not sake.

"The fall in sake sales," says company spokesman Takeshi Kodama, "is due in part to the change in lifestyles and eating habits among the Japanese."

But even Suntory does not foresee the day when sake will disappear completely.

In fact, said Kodama, the company believes it might even catch on abroad, and therefore, it is exporting something called "Shogun," a blend of sake and grape wine, to the United States. Some 13,000 cases of the concoction already have been sold there this year, he said.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 43 — NO. 77 FRIDAY, OCTOBER 12, 1979 TORONTO, ONTARIO

War Measures act called "ultimate legal monster" by Civil Liberties Asso.

OTTAWA. — Canada's War Measures Act, which put Japanese Canadian Citizens in concentration camps during WW II, was recently called "the ultimate legal monster" by the Canadian Civil Liberties Association. The group has asked sharp restrictions of the government's power to suspend civil rights.

The association told the McDonald royal commission investigating Royal Canadian Mounted Police wrongdoing recently that the government does not need the peacetime powers that allowed it to jail hundreds of suspected FLQ terrorists or sympathizers without trial in 1970.

"No conceivable emergency, including bloody war, requires so many government powers and so few citizen safeguards," the civil liberties association said in a written submission.

"The law in this country has for too long been characterized by a reverence for order as against freedom."

Commissioner Guy Gilbert agreed that the War Measures Act allowed former prime minister Pierre Trudeau's cabinet to "victimize the people" when it invoked the act in October, 1970, in response to FLQ terrorism.

The act allowed police to detain hundreds of people across Canada for weeks without formal charges.

When the government declared the country was in a state of emergency, it automatically assumed powers of censorship, arrest, jail without trial, search without warrant, deportation, the right to seize private property and almost any other power it felt it needed.

The association said the police already have enough powers under the Criminal Code to cope with almost any peacetime problems.

Centuries before Spiderman & Hulk . . .

Ancient Japanese comics studied

PHILADELPHIA. — Centuries before Spiderman and the Incredible Hulk, anonymous artists in medieval Japan - were turning out colorful illustrated scrolls about other larger-than-life characters—some with magical powers.

The ancient art of Nara Ehon is being rediscovered largely through the efforts of a Univ. of Pennsylvania professor of oriental studies, Dr. Barbara Ruch.

"I was an English Lit major in undergraduate school when I discovered this," she recalled in a recent interview. "I just couldn't believe there could be such a magnificent wealth of literature that we are not aware of."

So she began a 10-year search for examples of Nara Ehon that was "like a detective story."

The ancient "comics" were distributed between the 13th and 17th centuries, she said. They were hand - drawn, decorated with bright colors and gold leaf, rolled into scrolls and collected into books.

Ruch said the works had long been ignored by both Western and Japanese scholars.

Their value was nominal in Japan because they were anonymous, she said. Owners ignored them, stored them or gave them away. The scrolls are written in medieval Japanese—as foreign to modern Japanese as the English used in Beowulf is to modern English - speaking peoples.

Ruch began her quest with letters to major museums, some of which turned up examples in their storerooms. She also followed up leads from fellow scholars, turning up the vegetable-fiber scrolls in unlikely places.

An American she met at a restaurant in Japan tipped her to a Dublin cache of 50 or 60 scrolls gathered by an Irish collector years ago. Another 25 turned up in England, a dozen in Germany and France and 150 in the United States—two at the Free Library of Philadelphia.

"It's difficult because there's not a lot of interest in the field," she said of her search. "I've had to beg people (mostly Japanese businessmen) for money to continue, but it's been worth it."

Ruch is composing a four-volume work about Nara Ehon, which means "picture book from the city of Nara." She plans to include many stories which have not been read in centuries.

Among them will be her favorite, "The Tale of the Chrysan-

Cont. on Page 2

Slain lady "very political" says JC lawyer

TORONTO. — Toronto Nisei lawyer, Kazuo Oiye, who handled some of the recently slain Airst family's business transactions, was quoted recently describing Mrs. Airst as "a very political lady unlike her husband and son who concentrated more on the business."

The Airst — Isaac, 55, his wife Celia, 43, and their 22-year-old son Avram — were found bludgeoned to death in their North York home on Sept. 30th.

Mr. Oiye handled some of the Airst business transactions for Sturdy Investments Ltd., a family company.

TORONTO BUDDHIST CHURCH

FALL BAZAAR

SATURDAY, NOVEMBER 10th

1:00 - 6:00 P.M.

918 BATHURST STREET

Dining Room — Udon, Deluxe Teishoku, Tempura, Oyako Donburi, Nigiri Sushi, Chicken Rice, Zenzai, Coffee Shop.
Take Out — Sushi, Mochi, Manju, Chicken Teriyaki, Ohagi, Cake and Pastries, Preserves.

Plants, Handicrafts, Doll Clothes, Remnants.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 278-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible .

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

The Toronto Japanese Garden Club 27th Annual

Flower & Garden Exhibition

Salutes Canada's Glorious Autumn

SPECIAL EVENT

Honouring Canada's Broadcasters and Writers Lois Wilson, John Bradshaw, William Hartnoll

A Fascinating Programme of Japanese Culture and Nature's Beatuty Including: Unique and Interesting Gardens Superlative Display of Chrysanthemums, Demonstrations of Ikebana, Bonsai. Films. Many More Attractions

PROGRAMME

Saturday, October 27th, 1 to 6 p.m.

Opening Ceremony 1:30
Mr. Ryozo Mogi, Consul General of Japan.
Canadian style flower arranging demonstration by well-known florist Robert W. Newton 2:30 to 3:30
Bonsai Demonstration 4:00 to 5:00
Films

Sunday, October 28th, 1 to 6 p.m.

Canadian style flower arranging demonstration by well-known florist Robert W. Newton 2:30 to 3:30
Ikebana Demonstration 4:15 to 4:45
Films
Bonsai display by Toronto Bonsai Society and Japanese Garden Club

JAPANESE CULTURAL CENTRE
123 Wynford Drive, Don Mills
(Bus Service from Eglinton subway station)
Refreshments available

ADMISSION
Adults — $2.00
Children under 12 free when accompanied by adult

Comics . . .

Cont. from Page 1

themum," about a young woman who meets a man among the chrysanthemums in her garden and falls in love. When her lover goes away, he leaves a lock of his hair.

The next day, her father tells her the emperor wants their chrysanthemums cut for his palace. After the flowers are cut, she opens the packet from her loved one and finds that it contains chrysanthemum petals and realizes that her lover was a flower. Months later she has a baby girl, as beautiful as a chrysanthemum.

"Western literature is mostly about conflict, and then there's denouement," she said. "Japanese literature is not like that — it's mostly interested in evoking some kind of emotion in people's lives."

The point of the chrysanthemum story is not conflict over the cutting of the flowers, she said, but the emotional moments that the young woman shares with the chrysanthe mum.

UNION FISH MARKET

175 Baldwin Street
Toronto, Ont. — 363-3394
Owned by Mike Nasu
City Parking next door

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

DUNDAS UNION STORE

OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern

Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK

460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

● Renew my subscription.

● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$19.00 per year $10.00 for 6 Months

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 00364
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$19.00 for one year.

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

HOME INSULATION
Save fuel -- Be warm
Typical price $40. total using CHIP program
Please call
HOMESULATION
535-0659
9 to 12 a.m. 2 to 4 p.m.

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

ENJOY YAKINIKU
ON YOUR TABLE
"COOK YOURSELF"

KOREA HOUSE
RESTAURANT
KOREAN CUISINE
666 BLOOR ST. W.
Toronto, Ont.
536-8666

Personal Notes Across Canada*

Birth

WINNIPEG. — Alan and Keiko (nee Nakauchi) Yoshino announced the arrival of their second son, Garth Darrel, on August 15, 1979 at the Women's Pavilion. Weight — 7 lbs. 2 oz.

Marriages

YAMAMOTO — BREED

WINNIPEG. — Wanda, daughter of Mr. and Mrs. S. Yamamoto, was joined in marriage with David, son of Mr. and Mrs. Roy Breed, on Saturday, July 7, 1979, in the Norwood United Church. Reception was held at the Tuxedo Inn.

After a wedding trip to the U.S., the couple now reside in Winnipeg.

* * *

BILINSKY — SATO

WINNIPEG. — Adele Joan, daughter of Mr. and Mrs. Peter Bilinsky of Rossburn, Manitoba, and Kenneth, son of Mr. and Mrs. Koji Sato, exchanged marriage vows on Friday, June 15, 1979, at St. Stephen's Broadway United Church. Reception was held at the Northstar Inn.

The couple now reside in Winnipeg.

Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
640 Eglinton Ave. W.
Toronto

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

Obituaries

HAYASHI

TORONTO. — Mrs. Sute Shige Hayashi, beloved wife of the late Yosotaro Hayashi, passed away at St. Michael's Hospital on September 25th, 1979.

Dear mother of Sumi (Mrs. H. Yamamoto), Ron and Doug. Sadly missed by her 6 grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home. Serice at Toronto Buddhist Church. Highland Memory Gardens.

* * *

TANAKA

SCARBOROUGH, Ont — Mr. Saburo (Jerry) Tanaka passed away at the Scarborough Centenary Hospital on September 30th, 1979. Beloved husband of Kazuko Tanabe, Dear father of Judie (Mrs. K. Ishihara) Gordon, Ron, Joan (Mrs. K. Takahashi), Osa, Keiko and Alan. Also survived by 9 grandchildren.

Trull Funeral Home. Funeral service at Toronto Buddhist Church. Private comittal service.

CARD OF THANKS

We wish to extend our sincere thanks to our many friends, neighbours and relatives for the beautiful floral tributes and kind expressions of sympathy received during the loss of a dear wife, mother and grandmother Fujino Morimoto.

Seiichiro Morimoto
St. Catharines, Ont.
Jim and Helen Morimoto
Richard Morimoto
Ron and Colleen Morimoto
Mickey and Yumiko Takeda
Min and Kay Nishimura
Tom and Sachi Matsushita
Connie Morimoto
Sister in Japan, Kane Yamamoto
10 Grandchildren.

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

Dates & Doings

St. Andrew's Anglican Bazaar Oct. 27

TORONTO. — The Annual Bazaar for St. Andrew's Japanese Anglican Church will be held on Saturday October 27 from 1:00 — 5:00 p.m. at 126 Howland Ave, Toronto. It will feature many types of Japanese food: home bakery, crafts, used articles, plants, etc. Donations will be gratefully accepted — Hope to see you there. — St. Andrews

* * * *

United Church Autumn Bazaar Oct. 20

TORONTO. — The Toronto Japanese United Church, 701 Dovercourt Road, will be holding their Annual Autumn Bazaar on Saturday, October 20th from 1 p.m. to 5 p.m. Shōkudo served will include: udon, shiruko, chowmein-gohan, chicken teriyaki, etc. There will be many baitens, crafts, clothes, flower pots, cut flowers, etc. There will also be games for childen and door prizes. Tickets are $1. — K.M.

* * * *

JC Ski Club registration night Oct. 22

TORONTO. — The J.C. Ski Club introduces its third new season with a registration night, October 22nd, 1979 in the East Room of the JCCC (9:00 - 10:30 p.m.).

Here's your opportunity to meet the new executive, meet some instructors, check out the fun-filled ski season and to sign up for your membership. Refreshments at your convenience. Open to everyone. See you there. For further info, contact: Randy Sakauye (278-4514) or Lynn Sasaki Kerr (245-8365). — JC SKI

* * * *

St. Andrew's Thanksgiving 35th year

TORONTO. — On Sunday, October 14, 1979 at 11:30 a.m., St. Andrew's Japanese Congregation will be celebrating its annual Thanksgiving and Harvest Festival. But this year is special for another reason. It is thirty-five years since the first group of Japanese Anglicans gathered at St. James Cathedral to worship together after coming east from the camps.

We will therefore be giving thanks for harvest and for thirty - five years of life together about the table of Our Lord. After the service, there will be a light lunch. — St. Andrewes.

* * * *

Annex art displayed at Danforth Lib.

TORONTO. — Annex art and poetry/are on display at the Danforth Public Library (701 Pape) for the entire month of October.

At the kind invitation of librarian Sue O'Neill, a sampling of poetry and visual art by Annex friends is now on both floors of this bright and friendly neighbourhood library. On the first floot there's "FACE," a collection of poetry published by the Annex; poetry by Helen Koyama and David Fujino; and colour snapshots of people at the Annex. The drawings of Heather Yamada, paintings from the Annex Childrens' Art Classes, and photographs by Gordon Mizuyabu, hang on the second floor.

The Annex had a lot of fun preparing and mounting this show, the library staff made it so easy. If you're in the Pape-Danforth area, why not visit the Danforth Library and take a look at the Annex art and poetry show? You can't miss the library, it's the green building at the south-east corner of Pape and Danforth Ave. The Danforth Public Library's at 701 Pape (465-1221), a very nice place to visit. — Annex

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B ,Ont.
TRAVEL SERVICE 363-0655
* Frequent Group Departure Japan by JAPAN AIR LINES and CP AIR
* For Information and Reservation Anywhere in the World, Contact us Today!

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1308
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Alcan Building Products
Authorized Dealer
ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop

ケベック市観光バス

舊式に驚く

、日本人観光客

日本交通公社によって組織された「ルック・ツアー」のツアー主任、三木カズ子さんは「私は職務上、世界各国を旅行してきましたが、ケベック市観光の際、市営バスを提供されて市内観光をしたのは私がひきいるグループとしては最初のことでした」と、ケベック市観光を追想して不快な表情を示した。

ケベック市内を走る舊式バスが、そボンなカナダにいまなおあるのか、と不思議に思いました、と三木さんはいう。バス内の窓際からはなれて座席をとった旅客は、観光中ずうと首を下げたり、まわしたりしないと外景がみえない、という始末。

しかし、ツアーの一行は古い町を楽しみ、バス・ドライバーはなぜケベック州旗がひるがえっているのかを説明する親切さがあつてよかつた。一行はカナダの廣さと、それにマッチした風景に魅せられ、米國より遙かに安全だという気持ちをいずれもが抱いた、と三木さんはほめる方が多かつた。

宮澤八郎氏歓迎会

キャンプベル労働組[illegible]長を永年つとめた宮澤八[illegible]氏が十月十二日に来着。その機会に十六日午後六時から日光ガーデンで當組合員が集い、歓迎会を催すことになつた。参加希望者は梅月氏（七五九ー八一六五）に十五日迄に申し込むこと。

あなたがいま持っている カナダ貯蓄公債に關する 重要なニュース

一九七四年十一月一日以前の日付で發行されたボンドのボーナス

一九七四年十一月一日以前の日付でまだ満期になつていないカナダ・セーヴィング・ボンドを持つているものは一九七九年十一月一日に特別現金ボーナスが貰える。これに該當するシリーズと額面高百ドルに對するボーナスの金額は次の通り。

Series	Cash Bonus Payable November 1, 1979
1967/68 (S22)	$32.50
1968/69 (S23)	$23.50
1970/71 (S25)	$16.75
1971/72 (S26)	$19.75
1972/73 (S27)	$20.25
1973/74 (S28)	$20.50

(Holders of the Centennial Series, dated Nov. 1, 1966 and maturing on Nov. 1, 1979, will receive at maturity a cash bonus of $30.75 per $100 face value.)

一九七四年に始めたこの現金ボーナスは一九七四年九月一日から一九七九年十月三十一日までのボンドの年利を　〇・五%に上げた。

満期時の最終ボーナス

一九七九年十一月一日の現金ボーナスの外にボンドを期限まで持ち續けたものには最終の現金ボーナスが支拂われる。この最終ボーナスで、あなたのボンドは満期日まで續けて　〇・五%の利息が生ずる。

Series	Maturity Date	Final Cash Bonus Payable at Maturity Per $100 Face Value
1967/68 (S22)	Nov. 1, 1980	$ 4.50
1968/69 (S23)	Nov. 1, 1982	$11.75
1970/71 (S25)	Nov. 1, 1981	$ 5.50
1971/72 (S26)	Nov. 1, 1980	$ 2.75
1972/73 (S27)	Nov. 1, 1984	$17.00
1973/74 (S28)	Nov. 1, 1985	$21.50

一九七九年十一月一日のボーナスはどう請求するのか？

最寄りの銀行或は認可のカナダ貯蓄公債の代理店にボンドを持ち込めばよい。ボーナスを支拂った証據としてボンドの左上角が切りとられたあと所持者にボンドが返還される。この現金ボーナスを貰うためボンドを買いもどしたり、利息のクーポンを切り取つたりしないこと。

十月九日より前もつてこの特別現金ボーナスの請求の手配をすることが出来る。十月に請求の手續きをすれば，ボーナス支拂に關するすべての書類が直ちに作られ，十一月一日にはボーナスが支拂われる。

最後の五シリーズに對する利息増加

一九七四年十一月一日より一九七八年十一月一日までの日付のボンドは一九七九年十一月一日より満期となるまで年利率が一〇・二五%に増加した。

一九七四・七五　一九七五・七六と 一九七六・七七のシリーズ

このシリーズのボンドを持つているものは新しい高い利息がボンドの満期日に現金ボーナスの形で支拂われる。

現金ボーナスはこのボンドの一九七九年十一月一日から満期日までの年利を一〇・二五%に増加した。額面高百ドルに支拂われるボーナスは次の通り。

Series	Maturity Date	Cash Bonus Payable at Maturity
1974/75 (S29)	Nov. 1, 1983	$2.50
1975/76 (S30)	Nov. 1, 1984	$4.75
1976/77 (S31)	Nov. 1, 1985	$8.00

この現金ボーナスを受けるためには，ボンドを満期日まで所有せねばならぬが毎年利息のクーポンやチェックを現金にすることが出来るし満期日には現金ボーナスが貰える。

一九七七・七八と一九七八・七九 シリーズ

一九七九年十一月一日よりこのシリーズのボンドは満期日までの間，毎年一〇・二五%の利息が生ずる。

増えた利子率でこのシリーズの普通利息のボンドを所有しているものは，一九八〇年より満期の年まで毎年十一月一日に千ドルの額面に對し年利息百二ドル五十セント受ける。

複利計算のボンドは新利率一〇・二五%で利息は累積され、この利息は政府が買戻した時，或は満期となつた時に支拂われる。

額面百ドルの複利計算のボンドは次のように毎年利息が増える。

	1977/78 Series	1978/79 Series
Nov. 1, 1979	$115.81	$109.50
Nov. 1, 1980	$127.69	$120.72
Nov. 1, 1981	$140.77	$133.10
Nov. 1, 1982	$155.20	$146.74
Nov. 1, 1983	$171.11	$161.78
Nov. 1, 1984	$188.65	$178.36
Nov. 1, 1985	$207.99	$196.65
Nov. 1, 1986	$229.30	

CANADA SAVINGS BONDS A GREAT CHOICE

燃える秋 (四七)

五木寛之

午後おそく、亜希は目をさました。隣りに岸田の姿はなかった。亜希は体を起こして自分が何ひとつ身につけないままの姿で眠りこんでいたことに気づいた。

「起きたかい」

タオルで下半身をおおった岸田が、濡れた髪を手でなでつけながらバスルームから出てきて笑いかけた。

「すげえいびきをかいていたぞ」

「嘘」

「こんど録音して聞かせてやるよ」

「眠れた?」

「ああ。死んだみたいに眠った。おかげで快調だ」

「おなかがすいたわ」

「ぼくもだ。飯を食いに出ないか」

「パンとベーコンならあるのよ。家で食べましょう」

「だめだ。こんな天気のいい日曜日に家へこもってるなんて。車でどこかへ行こう。横浜あたりどうだい。うまいメキシコ料理の店を知ってるんだ。そこで牛肉でもごっそり食って、エネルギーを回復しなきゃ」

「生の肉なんて苦手よ」

岸田はベッドの横へやって、亜希の体を両手でいきなり抱えあげた。そしてバスルームに運び込むと、湯を満たしたバスタブへどぶんと落しこんだ。

「さあ、今から十五分で出かけるぞ。用意したまえ」

「十五分じゃ無理」

「無理でもやるんだ」

「やってみるわ」

亜希は体を洗い、歯を磨き、髪をうしろでまとめると、素顔のまま服を着た。十五分もかからずに彼女は靴をはいた。岸田はサングラスをかけ、上衣を脱いでポロシャツから陽灼けした腕をのぞかした恰好で亜希を待っていた。

二人は車を駐車させてある場所まで腕を組んで歩いて行った。午後の陽ざしがひどくまぶしかった。空は硬い青色で、積乱雲が南の空に石の彫刻のように盛りあがって見えた。

車に乗り込むと、岸田は素早く亜希の座席をスライドさせて調整した。亜希は自分の目の前に曲って伸びてきている金属の管を眺めて不思議そうな顔をした。

「これなに?」

「地図を読むためのライト」

「地図って?」

「ラリーとまではいかないけど、ちょくちょく山道を走ったりするもんでね」

「へえ。岸田さん、ラリーやるの」

「イラン高原の砂漠をレンジ・ローバーで何日も走り続けたり、いろいろやったよ」

岸田はエンジンをスタートさせると、素早く計器類をチェックし、地図をとり出して眺めた。

「この辺だと首都高速へは高樹町かい、それとも天現寺かな」

「どこからでも」

「よし」

岸田はゆっくりと車をスタートさせると、口笛を吹きながら日曜の街中を走って行った。高速道路にはいると岸田はかなり積極的な運転をした。制限速度を三十㌔ちかくオーバーしたスピードで、彼は羽田を通過し、京浜工業地帯を走り抜けた。

「ゆうべきみの友だちが話した件だけど」

と、岸田は前を向いたまま言った。

「その年上の男の人とは、もう逢わないでくれるね」

「ええ」

「彼の存在がなかったなら、ぼくはこんなにあわてて、きみに迫ったりはしなかっただろうな。もっと順序を踏んで、ちゃんと型どおりにやったと思うよ」

「あなたのことが好きよ」

と、亜希は言った。

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。(飲酒許可)
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

弁護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave. Suite 615, Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 483-2457
▲一切の法律事務に応じますから御相談下さい

アール・エリオット葬儀社
ドーバーコート街七五一(ブローア街の直ぐ南)
Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Rd., Toronto
Phone 532-3301
トロント市ではサービスで知られています

住宅売買一切ご用
エム・ジー・エム会社
ミツ・クロダをお呼び下さい。住宅売買一切のお世話を致します。
電話二六七ー一一七九
自宅二六一ー二五八一

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話ー七五九ー二六三二
ー七五五ー七三一七

前原フード
パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 535-7651

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5064, 362-0218

訪日團体出發日

OCT. 20, 21, 23, 27, 28, 30, 1979
NOV. 2, 3, 4, 6, 9, 10, 11, 13, 16, 17, 18, 20, 23, 24, 25, 27, 30

◉お正月の訪日予約はお早目にどうぞ。
◉バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ◉直行便はレーピー 日航等のジャンボ
◉びっくりするほど經済的で快適な空の旅 ◉上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも參加できます。◉日本から呼寄せたい方日本へ安く歸りたい方は是非ご連絡を:
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係ー藤井 松本 柏田 たか子 スー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St., (Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

OCS
日本で アメリカで話題の本 對照的な現代日本論
特價「ザ・ジャパニーズ」
イー・オー・ライシャワー(文藝春秋社)
"THE JAPANESE" 英語版も注文可
『ジャパン・アズ・ナンバーワン』
エズラ・エフ・ヴォーゲル(TBSブリタニカ)
○本のメールオーダ承ります。(希望者にOCSブック情報進呈)
OVERSEA COURIER SERVICE (Canada) Ltd.
222 NORTH QUEEN STREET
ETOBICOKE, ONT. M9C 4Y1
Tel; 626-3052
3600 VIKINGWAY, RICHMOND, B.C.
TEL. 270-1138

GOLDEN STAR CO.,
170 McCaul St., Toronto
Ontario M5T 1W4, Canada
Tel. (416) 368-2934
東京津村順天堂
おだやかな効きめ
中將湯
◉産前後・更年期、血の道症
◉冷え症・貧血・ヒステリー、むくみ
◎カナダ總代理店
◉お電話で問い合わせをお願い致します
金星貿易公司

住所變更
本紙送り先アドレス變更の場合は、必らず舊住所を添えてご通知下さいますようお願い申上げます。
ニューカナディアン新聞社

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便 バンクーバー經由 ロス…ホノルル經由。
●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。
●世界主要都市の ホテル・レンダーカー 観光の予約 旅行保險の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三ー九五一九
(日曜日は休み)

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一ー四〇〇〇

『バンフはカナダなり』

日本から續々観光客

十日間ではカナダ見られぬ

△日本人ツーリストにとつてバンフはカナダである。カナダは日本の廣さの二十七倍、人口は日本の四分の一。わづか十日か十二、三日でカナダ全土をみてまわることは不可能事。それでもカナダをひと目でもと來訪した日本人が一九七八年度で十二万八千人。一年間に三一%増である。

△日本人のカナダ訪問数は英國人及び西獨人に次いで三番目の大切なお客。それにくらべて、カナダ人の日本訪問は十三番目。日本人による観光ピーク・シーズンの來訪は、太平洋横斷旅客機の不足のため、足踏みされているのも事實。

△なにしろ七月、八月の観光ピーク・シーズンのエアライン各社は「ノーシーツ」で、キャンセルを待つて乗り込む手しか残つていない始末。

△東部カナダ行きは、ドル札を部厚く持ち歩く日本人にしても高價につく。したがつてオンタリオ、ケベック州をふくむ東部カナダ・ツアーの開發はスローである。西部カナダへのツアーが昨年だけで五一三、カナダ横斷ツアーが一二二、中央及び東部カナダツアーが三八と記録されている。

△カナダの観光業者、とくに東部カナダの業者は、今年毎日曜、一時間におよぶ人氣テレビ番組『赤毛のアン』(アン・オブ・グリーン・ゲーブル)が放映されていることで、東部カナダ見物熱が日本人の間にわき出ることを期待している。

△日本人ツーリストの男性年齢は二十五歳から四十五歳台で課長クラス。急増しているのは『ふらりと行くわ』組の未婚女性(十八歳から二十五歳)で、これらの女性が印象深かつた海外地をハネムーンに選ぶのだから、これまた大切なお客さんだ。

舊知の日系に圍まれ

荒川師が余生をトロントで

戦前、バン市で布教數カ年、歸国を命じられて滯日したのち、ポートランド駐在を命じられ、戦時中キャンプ生活を送り、ポートランドに歸還したのち、信者の多くがシカゴにいることから、シカゴに再定住して布教、北米開教總長の重任を負つて東奔西走した荒川要博氏は、若い後継者にお寺をゆづり、バン市時代の信者の家族が多いトロントで布教することになつた。

荒川師は『現役からリタイヤしたとはいえ、なお健康体でありますので、舊知の方々の援助をうけ、今秋、八万弗で格好の住宅を購入、お寺と住居にして、余生をトロントで送ることに決意しました』と語つている。日系カナダ人の温かい人情味にひたりながら、報恩生活ができることは誠に幸いだ思つています、と同師は感謝の心境である。

新会堂はダンフォース地下鉄ドンランドで下車、東へ一ブロックの街角学校の南側。ケースネス街二〇番。電話(四一六)四六三—九七八三。

日蓮佛教会 御会式法要

トロント日蓮佛教会にては來る十月十四日(日)午後二時より宗祖日蓮聖人入滅報恩御会式法要を厳修、荒川要博師の法話がある。

重量級柔道

山下五段が三連勝

遠藤、松井、上村を破つて

第十二回全日本選抜柔道体重別選手権大会をかね第十一回世界柔道選手権日本代表決定最終選考会が、このほど福岡で、七階級に三十人が出場してリーグ戦方式で行われた。

注目の九五キロ超級で山下泰裕五段(東海大)の一本勝ちは遠藤純男五段(警視庁)を左内またがらけさ固めにする合わせ技だけだつたが、松井四段(筑波大教)、上村六段(旭化成、延岡、モ市五輪無差別級で優勝)にも優勢勝ちして三戦全勝で三連勝した。

九五キロ以下級は六人が両ブロックに分かれて、リーグ戦のあと決勝戦を行い、石川(佐久間整骨院)が河原(愛知県警)に判定勝ちして初優勝した。七八キロ以下級の藤猪(京産大教)はベテランらしい試合運びで三連勝。六五キロ以下級は柏崎(多賀高教)、七一キロ以下級は西田(国士舘大)がそれぞれ二連勝した。

日系三世が一〇秒一

ブラジル五輪選手のホープへ

〔サンパウロ〕當市でこのほど行われたクラブ對抗陸上競技の百米決勝で、一〇秒一のブラジル・タイ記録で優勝した日系三世の中矢克彦選手(二三)が、モスクワ五輪の候補選手に加えられた。今年の移民オリンピック、全ブラジル日系人大会では一〇秒二、一〇秒三でそれぞれ優勝しているが、日本の團体にも三回出場し、青森大会で成年ピーで二百米に一位。この日系陸上界のエースが「一〇秒一」を出して一躍ブラジル短距離界のホープにのし上つた。

アラートベイ 村民は怒る

〔ビーシー州アラート・ベイ〕當地のカナダ帝國商業銀行は村議会にその未使用分の營業ライセンス代三十三弗の返債を要求したが、村議会はノーと先週末拒絶した。

一カ月前通知後八月三十一日にバンクーバーアイランド北方の町にある唯一の同銀行が營業停止し、顧客が代りの銀行制度を對策中で問題となつている。

『銀行の我々に對するもてなしは非常に悪い。彼等はどこへでもくたばつて仕舞え』とトポピッチ村長は憤慨している。

国連と軍縮週間 トロントで開催

來る十月二十四日は国連創立三十四周年、これを記念するため二十四日より三十日までの一週間を『軍備縮小』週として、市で各種の催しがある。

カナダは過去三十年間国連の一員として、平和の維持、難民の救済開發途上国家に對する援助などで道徳及び資金援助面で重大な貢献をして來たが、今後も一層世界の平和及びすべての子供達の生活の向上に盡したいと念じている。

標準時に戻る

トロント市地方の日光節約時は來る十月二十八日(日)午前二時で終了する。二十九日から標準時にもどるわけで、時計の針を一時間おくらせること。

聖公会バザー

トロント日系聖公会では十月二十七日午後一時より五時まで恒例の秋のバザーを催す。各種の日本食、ホームベーキング、手藝品、鉢植などの即賣。なお、寄付を喜んで受けつける由。

○元自民党副總裁の椎名悦三郎氏は三十日老衰のため死去。八十一歳。三木内閣の誕生を演出し、同内閣の末期には逆に三木おろしの先頭に立つなど隠然たる勢力を持つていた。

○オ州ミシサガのレークビュー図書館では毎週水曜朝九時半より無料で英語を教えている。子守りの世話もする。詳細は二七四—五〇二七。場所はミシサガ・アトウオーター街一一二〇番。

■死亡

△オ州セント・キャサリンズ在住、森下誠一郎氏夫人フジノさん(七一)は十月四日同地病院で死去。八日夜ハミルトン佛教会で小阪開教總長により告別式を行い、九日セント・キャサリンズで埋葬した。

△オ州フルーツランドの本宮ユウさん(八七)は十月三日死去。五日夜ワイノナの聖ジョンズ聖公会で告別式を行い、チャペル・ヒル・ガーデン墓地に埋葬した。

△ア州テーバーの辻惰子さん(六六)は心臓病のためセント・マイケル病院で九月十九日死去。二十三日夜テイバー佛教会で宮地開教使により通夜兼告別式を行つた。

貸 家具付き獨身者アパート・出入口は別・獨身者に最適・スカボロ區エルスメヤー街とワーデン街付近 電話四四四—〇一一五

貸 立派なアパート・ケッチン付。駐車場あり、ダンホース街で地点良し。月二二〇弗「すぐ住め」。電話四二二—三一四二或は八九一—七二三八(トロント)

求人 ベビ・シッター 朝八時より夕方六時迄(月曜より金曜)ポートクレジット運動列車驛前。電話二七四—六五五九。

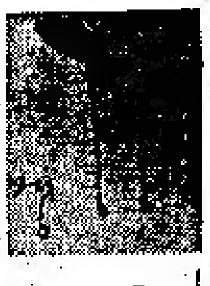
大木清会計士 ブックキーピング、タキス等のサービス。電話七五九—二四三九

住宅ご用 一切お世話いたします。どうぞいつでもお電話下されば、ご相談に應じます。
中井幸子 電話四九三—九五七五 ファミリートラスト会社

呼び寄せ観光團
大變お待せしましたが今年の呼び寄せ観光團の詳細が決定しました。
今年も皆様のお好きな日が選べるようになつて居ります。
詳しい事は當社まで直接お問い合わせ下さい。すでに申し込みが殺到しておりますので早めにお申し込み下さい。なお訪日観光團も毎週二便(日本航空、シーピー・エアー)でございます。
本店 タイムスクエア旅行社 672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 273-5696
支店 タイムスクエア旅行社 Branch Office - 1157 Melville Street, Vancouver, B.C. - Tel. 681-7251

ダンダス ユニオン店
新鮮なビーシー産 ◉生 鮭 毎週着荷
當店特製 ◉塩 鮭(甘塩)
◉その他 冷凍魚類
◎御來店又は従前通りの配達を御利用下さい。
親切、丁寧、毎日開店。安価な店。
無料パーキング場をご利用下さい。
電話 三六六—三六六三 三六四—四七九二
DUNDAS UNION STORE, 173 Dundas St West, Toronto Tel. 366-3663 364-4792

ハワイ・ツアー
今年はハワイにいらつしやいませんか?
ワイキキ・ビーチで二週間のハラデーをお楽しみ下さい。
十一月及びクリスマスの二回のエスコート付きツアーを予定しています。
お問い合わせは下記へ
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.
M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291



大切な海草

梅月高市

食糧事情が豊かになって来た日本における病気の原因には、食いすぎとそれに伴なう肥りすぎや便秘があるということだが、これを防ぐ食べ物が昔から日本にはあったことを「人間医学」誌は指摘して、古来、日本人が好んで食べて来た海草のことを書いている。その中から要点を書きとっておくことにした。

× ×

海草にはカルシウムが多量によくふくまれているし、他の食べ物には殆んどふくまれていないヨードが豊富にあるほか、便秘をふせぐセンイ質も多くて、これだけでも現代人には欠かせぬ食物である。その上にもすばらしいことは、解毒剤の要素もふくんでいることだ。

アオノリ、アオサ、ワカメ、コンブなどの海草が、血の中のコレステロールの上昇を抑えることは、動物実験によって確かめられているが、これは海草中の成分が腸内でカタマリをつくって、その中にコレステロールを取り込む腸から吸収をさまたげ、有毒イオンと結びついてこれを排せつしてしまうのである。例えば、コンブ、ワカメ等の海草に多いアルギン酸という物質をネズミに与えると、致死量のカドミウム化合物を与えても死ななかったという。これは鉛や水銀などの有毒物質とも結合して、それを排せつする性質があるからである。食品添加物その他で有害金属、有害物質が体内にはいることの多い今日、この海草の解毒効果はますます重要な意味をもってくる。

今日では診察・治療のために放射線をあびせられる機会が多くなって、その害も出ているが、海草を毎日とっていれば、こうした危険物質を体外へ排除するのに大いに役立つのである。その中でも重要な役割をはたすのがアルギン酸という多糖類であり、この物質の中には血中の脂肪過多を除き、血管のクリーナーとして作用する力が含まれている。また、グルタロン酸は結合組織・軟骨の成分でもあり、リウマチ・関節炎・神経痛ではこれが不足しているといわれており、アルギン酸が多いヒジキ、アラメ、ワカメなど、各種のコンブは大切な食べ物だと言える。

櫻と楓と太平洋と（三）

秋田安正

◇日本のマンション

テレビジョンが視聴率競争に走る結果、番組の質が低下して、視聴者にただ迎合するだけの中身になって行くのは日本だけではないようだ。日本では、テレビジョンの画面から流れてくる日本語が、たいへん乱れて、それがさらに日本人のコトバを悪くしていく悪循環の大きな役割を果たしている、と批判されている。

フランスでも、コトバの乱れが政府の高官のお氣に召さないらしく、正しいフランス語を使い、外國語を使わないように、とおふれを出したそうだ。日本でもテレビジョンの影響で外國語がやたらに飛び込んでくる。たとえば、あるデパートメント・ストアの既製服の宣傳に『洗練された魅惑のファッショングッズ、八〇%を先取りするパリコレクション直輸入のオリジナルモード、あなたも必ずフィーバーするプレタポルテ大バーゲン』というのがあった。何のことやら、やたらにカタカナばかり並んでいて、その内容がさっぱりわからない。要するに、既製服の賣り出しなんだろうが、どこの國のコトバなのか、宣傳である以上、その呼びかけが、受け取る側に正確に内容を傳えていなければならないのに、修飾語ばかりが、それも意味のつかみにくい外來語を並べて平然としている。

もっとも、若い十七、八歳から二十四、五歳までの女性はパリに弱い。ただ、パリというだけで、うっとり目をうるませる。パリ直輸入などといわれば、それだけで衝動的に財布をはたいても買い求める。そんなところがねらいなんだろうが、この宣傳文句は一方『パリ直輸入』といい、一方で『オリジナルモード』といい、論旨が全く一貫しない。それにも氣付かず若い女性は目を血走らせて、既製服賣場に殺到する。

日本では近ごろ安手なアパートメントハウスに、〇〇マンション、ビラ△△、シャトー××などと名付けた建物が目立つ。六疊たった一間に台所がついてマンションとは笑わせる。シャトーとは恐れ入る。これも、日本人の外來語好きの一例だろう。マンションとは本來、豪壮な大邸宅のはずだし、ビラは南佛やイタリアあたりの大邸宅だし、シャトーはフランスあたりの古城のはずだ。

カナダの人々がもし『私は〇〇マンションに住んでいる』と聞いたら目を丸くするだろう。が、日本では安手のアパート住まいだ。

土曜夜の日本語放送（上）

『ハイ本番です。お願いします。』とミキサーにサインを送って深く息を吸う。少しこれが走ったあとでトークのボタンを押す。『皆さん今晩わ。土曜の夜のお楽しみ番組、日本の歌の時間がまたやって参りました。今夜のお相手は私、片山博です。十月二十日の今日は歌のバラエティショー。出演は野口五郎ほか。レコードの提供は小西カツノリさんその他の方々です』とかいったあとで『コマーシャルブレークです。』としゃべる。

然しその五秒前位にはすでにミキサーにサインが送られているんです。ドンバレー・ノーストヨタのコマーシャルが流れている間に次の原稿にサッと目を通す。實はもう、これはすでに何十回も練習しているんですけど。ミキサーには、自分のと同じスクリプトが手渡されているので、彼の手でコマーシャルのあとにうまい工合に最初のレコードが入る。レコードが走っている間に、次の曲のレコードナンバー、サイド、カットをミキサーとの間に確認する。二曲目をそのまま流すのであればそのサインを送ります。『それでは新しい日本のニュースです。提供は飯森良です。』といったセリフが入る数秒前にトークのスイッチをいれておいて、レコードがすんでしまう少し前に工合にしゃべり出す。ところが、ニュースがすんでしまってうまくいったとほっとすると、はじめの内はすぐに、トークのスイッチをオフにするのも忘れてミキサーに叱言をくうのです。

このレコードのあとは民謡が入りますしミキサーと連絡しっあと『好評の日本の民謡です。担當は今夜も丸岡先生です』という前に實は私自身と彼女用の二つ目のボタンを押しておかねばならないんです。たまにおかしい事があっても笑えないし、セリフをいってる内に、ツバキがノドにひっかかるし、セリフをとちるとサアーッと冷汗が出る。然し途中でやめちゃいけないし何とかうまく續けてゆく時のあの苦しさ。

一番大變なのは英語しかしゃべれないミキサーとの手、目、顔の表情などをつかっての『フェードイン』『フェードアウト』『そのまま少しボリュームを落して流して下さい』『少し時間がたりなくなったから、ここでカットして下さい』等といったコミュニケーションです。私は『ハイこれで終り！』といった時には、終る少し前に、顔あげて、ミキサーに目でサインを送ります。先日狩野さんが担當の時に、たまたまこのテクニックを使ったので次のレコードをまわし始めたんです。（そしてこういった工合にトークと音楽がミックスしてると途中からの修正がとても難しいんです。何しろ相手は日本語がわからないわけだから）。

二十一日は一世デー

△トロント日系文化会館では、毎年秋日和のよきサンデーを『敬老一世デー』としてトロント市内はもとより近郊一帯の一世を招いて午後をゆっくりエンジョイしてもらうプログラムを組んで居ります。

△來る十月二十一日（日）午後二時から開始。あいさつののち、ステージに盛澤山の余興を次々とくり出し、婦人会員が用意した折り詰めをお樂しみになって觀覧してもらいます。

△閉幕は五時半頃となりますので、迎えの車は六時十五分前にしてもらうこと。どうぞおいで下さい。お待ちして居ります。

トロント日系文化会館

故 妻 フジノ（七十一歳 和歌山縣出身）儀、永らく病氣のため治療につとめましたがその効なく十月四日セント・キャソリンズ市ゼネラル病院で死去致しました事を生前厚知の皆様にお知らせ致します。追って八日夜ハミルトン佛教会で小坂開教總長により告別式をとり行い、九日セント・キャソリンズで埋葬致しました際は多數の皆々様のご会葬を頂き、その上過分の供花・香料を頂き、弔辞・弔電のご厚情に預り、遺族一同感謝申し上げます。なお故人生前中お受け致しましたご交誼に對しても併せてご厚禮申し上げます。

オ州セント・キャソリンズ
喪主 森本誠一郎
同 森本ジム
同 ヘレン
森本リチャード
森本ジョン
同 コリーン
竹田ミキー
同 ユミ子
西村ミン
同 ケイ
松下トム
同 サナ
森本コニー
在日妹 山本カネ
曽孫一同

トロント日系ガーデンクラブ
主催第二十七回

花とガーデンショウ

（標語 カナダのすばらしい秋）

▽日時 來る十月二十七日（土）及び二十八日（日）の兩日午後一時から六時まで。

▽場所 トロント日系文化会館ホールで。

▽生花實演、盆栽實演、映画上映。特別行事としてカナダのラジオ放送者及びライターを表彰。ロイス・ウイルソン女史、ジョン・ブラッドショウ、ウイリアム・ハートノウル兩氏。

▽入場料 成人二弗、十二歳以下の子供は無料。

トロント日系ガーデンクラブ

——定休日は毎火曜日——

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5555

Second class mail number 0355

毎週火・金二回発行
購読料金 年十九弗 半年十弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

議會改革を强調 公約の實施確認

保守黨新政府の施政方針

〔オタワ〕十数年ぶりに進歩保守黨が與党となった新国会の開会式が去る九日午後、上院議会で上下両院議員はじめ、最高裁判事らの出席下に行われ、シュライヤー総督による保守黨政府の施政方針が朗読された。

施政方針中には、保守党の選挙公約を再確認したものが多くふくまれ、国家公務員の大幅削減と、連邦・各州政府間の関係改善を謳っているが、外交、クベック州州民投票、減税二十億弗（選挙公約）及び詳細なエネルギー方針等については触れていない。

しかし、新政府は今後の進歩課題として、次の点を施政方針のハイライトとしてあげている。

①十名以内の議員特別委による身体障害者へのサービス研究。外資検討機関をふくむ外国投資についての研究。

②原子力エネルギーに関する上下両院議員委の設置。

③外交、文化方針に関する常任委による研究及び下院議会の議事進行に関する規約及び條項の研究。一九八〇年度における引退カナダ人の必要事についての研究

④十二月早々、各州及び各界の協力を得て国家経済閣僚会議の召集及び各州首相会議で経済問題を討議する

⑤漁業方針に関する白書作成。

新議会では、まづ第一に「情報入手に関する自由」という呼び方で、前政府の『秘密的な態度』から脱却して、解放的に政府部内のインフォーメーションを国民により多く流す、という方針について審議することには野党各派にも異存はない。

国連で演説

〔国連〕キューバのキャストロ大統領は十九年ぶり国連総会に姿をみせ、今週中に登壇して演説することになる、と国連当局でもらしている。同大統領の身辺警護は、ニューヨーク市内に前キューバ在住者が多いことから、大変だとみられている。一九六〇年、キャストロ大統領は国連で四時間もまくし立てた。

ビーシー州産物資の對日輸出は伸びよう

ベネット首相が滞日十日間

〔東京〕訪日中のビーシー州のベネット首相は、ビーシー州産石炭の對日輸出を今後二、三年以内に倍増させたいと、先週末記者団に語り、ビーシー州とアルバータ州からの日本送り石炭は、西部州にとって最も重要な輸出物資であり、昨年だけで合計五億六千万弗價格を送り出した、といっている。

ベネット首相は、最近日本でめきめきと人氣を得ているカナダ式の住宅建築方であるツー・バイ・フォーのため、ランバーの對日輸出も昨年度二億三千万弗となり、その九五％はビーシー州からだ、と説明。また東南アジア諸國がハードウッドのカルテルをつくって供給をアジャストしているため、日本でハードウッドを手に入れることが困難となっていることで、ビーシー州産プライウッドの對日輸出を建設省が認めることになろうとしている。

また、ビーシー州は對日フルーツ輸出の途も開かれることが可能となりつつあり、オカナガン・バアレー産のチェリーの對日輸出が來年度から許可されることになろう、と述べた。

自民党は伸びず

共産黨が一擧に三十五名に

〔東京〕大平首相の期待にそむき、七日行われた総選挙の開票結果は、自民党は戦後以來、最悪の惨めな成績を示し、當選二四八名と、解散前より一名減少となり首相の進退が云々されるにいたっている。

一方、共産黨は解散前の十九名から一躍三十九名にふやした。これは大平首相が『増税やむなし』と言明、黨内から強い反對があって、これを打ち消したものの、投票者に與えた影響は抜け切れず、増税に真向から對立した共産党を支持することによって、自民党をチェックするという結果を生み出した。

野党第一黨の社會黨はやっと百名程度の當選者で、十三名ほど減退した。民社党は二十九名から三十五名に伸びた。しかし、無所属のうち、約十名が自民黨を支持するので自民黨の勢力は二五八名となり、依然、衆院でかろうじて過半数をとり得ることが可能となる。

黨派別の當選者（カッコ内は解散時）は次の通り。安定多数二七一、過半数は二五六。

△自民二四八（二四九）
△社会一〇七（一一七）
△公明五七（五六）
△共産三九（一九）
△民社三五（二八）
△新自クラブ四（一三）
△社民連二（三）
△野黨計二四四（二三六）
△無所属一九（七）
△合計五一一

大平首相の進退問題 新國会までに協議へ

△絶對多数黨となるためには、五一一議席の衆院議会で二七一を確得しなければとそれを目ざしての総選挙を決行した大平首相は、解散前より一議席減という予想もしなかった結果になったことにショックを抱いている。

△自民黨の不振は、まだあと一年任期がある自民黨政府を総選挙に追いやった大平首相の責任だとする自民黨内の各派閥にかなり強い批判の聲があがっている。しかし早急に大平首相の辞任を迫る表面運動は今のところみられず、當分は成行を静観というのが、各派の態度である。

△とくに三十九名をひきいる元国防大臣、中曽根康弘氏派は会合を開き、黨主の進退については當分静観と決定した。他の派閥も同様で、恐らく十月二十二日に開会される新国会までに、大平首相の將來について各派首脳会議で協議されることになろう。

五人飛び降り 桑港橋で

〔桑港〕サンフランシスコ灣上に架けられ、飛び降り自殺の適所となっているゴールデン・ゲート橋上から去る月曜一齊に飛び込み、四人の男と一人の女性が一人が軽傷したのみで、五人とも[illegible]、通行妨害罪に問われた。なにしろ、岡橋上と付近一帯は人見の山となった。

五人は英國の『冒険団』の團員。いづれも橋のランカンにラバー製のロープをくくりつけ、それを腰にまわして飛び降り、海面すれすれで、ラバー・ロープがバランスして宙ぶらりんとなる仕掛け。一人は高さ二二〇呎の橋面近くまでバランスするほどだった。

ユーコン州に近く昇格

首相や大臣も選任されて

〔ホワイトホース〕ユーコンの事實上、准州知事といえるコミッショナー、アイオネ・クリスチャンセン女史は、新保守黨の北部開係省大臣ジェーク・エップ氏から、一人の『活發なる仲人』になり下げられたことにフンガイしている。

ユーコンをフルの州に昇格するとの選挙公約を守り、ここ一、二年以内にユーコン州ができ上ることになるわけで、コミッショナーは廃止され、州首相と内閣が選任されることになる。

クリスチャンセン女史は、『ユーコン住民は私に絶大な信頼をよせている。コミッショナーを罷免されることになれば、私は住民を裏切ったことになるのだ』といきまいている。

女史は辞任状をエップ大臣に提出して受理され『今後は、コミッションの決定はすべてオタワ當局にその都度、通知するように』とのお達しをうけた。

日加經濟協力 シンポジアム

トロント朝刊紙『グローブ・アンド・メール』と日本經濟新聞共催で、來る十九日午前九時半から午後五時まで、ロイヤルヨーク・ホテルで『一九八〇年における日加両國間の新經濟協力の方向を求めて』と題するシンポジアムが行われる。政府・大學の專門家がそれぞれのテーマで話をする。

中國語の習得へ

〔カルガリー〕當市の二万五千人の中國系人社會との關係改善のため市警ランディ・ベレット氏（二七）が一年間ホンコンで中國語と文化を勉強、そのかたわらホンコン警察で探偵コースをとることになった。

僅か三十日で最高山を征服

〔ナパール、カトマンズ〕五人組の登山隊は、最短期間の記録、三十日間でエベレスト山の登頂に成功したとナパール観光省が先週末發表した。一九五〇年十月一日二九、〇二八呎のエベレスト登頂に初めて成功したエドムンド・ヒラリー卿がとったルートにしたがった。三名の白系人と二名（うち一名は最年長者）のガイドが登頂したもの。

カナダ横断 チャーター機

〔エドモントン〕當市のワードエア・インターナショナル航空は、當局から來年三月より九月まで二年間にわたり、トロントからバンクーバー、エドモントン、カルガリー間にそれぞれ觀光チャーター機を就航させる認可を今週うけた。シーピー、エア・カナダに對抗するチャーター・サービスとなる。

○カナダ中央銀行が十月九日プライム・レートを一二％から一三％に引き上げたため、モゲージ利率は一三・五％になった。